

Traducción del Español al Náhuatl



Nechikoli Chinankomej Tlajtlanili tlen ki titlanilijke ne tlamantli tlayekanani, nel tlanauatiyani uaj maseualmej tlen istoke ipa ne chinankomej, kalpulmej uaj nel chinankomej tlen istoke ipa ne Altepetyl Mexko ipa tlen mo chiuas kena kuali kema mo tlalisej ne teki tektili tlen Tlachichiuali Pejpenali San yojuanto tonali ome axtleno ome chikuasej-ome axtleno ome chikomej.

Ipa ni Altepetyl Mexko, eliyaya ipa majtlaktli uaj se kauil ika kaxtoli pilkauitsitsi ipa kaxtoli uaj ome majtlaktli mestli ni ome axtleno ome makuili, mo chijki ipa ne Kalnechikoli ome tlen Tlajko Neluatl Carranza, eltok ipa ueyi ojtli Lazaro Pavi, ax ki pi pouali, tlaltipa Jardin Balbuena, C.P. 15900, ni Tlanechikoli Chinankomej tlen Tlajtlanili Maseuali ome axtleno ome makuili, tlen ki namiki Tlalnauatili Venustiano Carranza, kej ki ijto ne amatlanotsali namikili.

Ipa Tlanechikoli ualajke uaj kamatikej nochí ne senpouali uaj chijnaui maseualmej tlen kin yekana ne chinankomej Magdalena Mixiúca uaj Peñón de los baños uaj majtlaktli maseualmej tlen uajllayaya tlen chinanko miyakili, tlen ki axitiya achi miyak sempouali uaj majtlaktli uaj chijnaui tlen uajlajke.

Mo ijtoke se ome tlen mo ijto uaj tlen mo chiuas.

No.	Tlen mo ijto uaj tlen mo chiuas
se	Ni ama nechikoli uaj tlen mo ijto, mo panoltis ika nauatl, tlen eli, ki itase tla eltok tomi ipa ne Kaltlanauatili Pejpenali tlen Altepetyl Mexko.
ome	Ne amatlajtlanili tlen mo tekuijke kin ajkokuis ne Kal xitlauali Nechikoli majtlaktli uaj majtlaktli uaj se tlen Kaltlanauatili Pejpenali tlen ne Altepetyl Mexko uaj ne tla ijtolí mo titlanis ne kal tlanauatili nechikoli tlen ne kaltlanauatiloyan.
eyi	Kin nechtilise ne tlanauatiyani tlayekanani, ne Amatlanautili tlen ki panoltis ne Nochi ne ueyi Nechikoli tlen Tlanautili Pejpenali tlen ne Altepetyl Mexko, kema ki nekise ki tlalisej ne tekichiuali tlen ne Tekichiuali Pejpenali San Yojuanti Tonali ome axtleno ome chikomej.

Versión en Español



Asamblea Comunitaria Consultiva dirigida a las instancias representativas, autoridades tradicionales y personas pertenecientes a pueblos, barrios y comunidades indígenas residentes en la Ciudad de México sobre acciones afirmativas a considerar en la postulación de candidaturas en el Proceso Electoral Local Ordinario 2026-2027

En la Ciudad de México, siendo las once horas con quince minutos del día diecisiete de octubre de 2025, se llevó a cabo en el Foro 2 del Centro Cultural Carranza, sitio en avenida Lázaro Pavía, sin número, colonia Jardín Balbuena, C. P. 15900, la Asamblea Comunitaria Consultiva de la Consulta indígena 2025, correspondiente a la Demarcación Territorial Venustiano Carranza, conforme a la convocatoria correspondiente.

En la Asamblea asistieron y/o participaron un total de 29 personas en representación de los Pueblos Magdalena Mixiuhca y Peñón de los Baños y 10 personas integrantes de la población en general, lo que hace un total de 39 asistentes.

Se establecieron los siguientes acuerdos y compromisos:

No.	Acuerdo y/o compromiso
01	El resumen del acta y de los acuerdos, se traducirá a la lengua náhuatl, lo cual, está sujeto a la disponibilidad presupuestal del Instituto Electoral de la Ciudad de México
02	Los cuestionarios que se aplicaron serán sistematizados por las Direcciones Distritales 10 y 11 del Instituto Electoral de la Ciudad de México y la información se remitirá a oficinas centrales de dicho instituto.
03	Dar a conocer a las instancias representativas, los Lineamientos que apruebe el Consejo General del Instituto Electoral de la Ciudad de México, para la postulación de candidaturas en el Proceso Electoral Local Ordinario 2026-2027